

1994

## Literary Aspects of Courtly Culture

Donald Maddox

*University of Massachusetts - Amherst*, [maddox@frital.umass.edu](mailto:maddox@frital.umass.edu)

Follow this and additional works at: [https://scholarworks.umass.edu/emeritus\\_sw](https://scholarworks.umass.edu/emeritus_sw)



Part of the [Comparative Literature Commons](#), [French and Francophone Language and Literature Commons](#), and the [Medieval Studies Commons](#)

---

Maddox, Donald, "Literary Aspects of Courtly Culture" (1994). *Edited by Donald Maddox and Sara Sturm-Maddox*. 121.  
Retrieved from [https://scholarworks.umass.edu/emeritus\\_sw/121](https://scholarworks.umass.edu/emeritus_sw/121)

This is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in Emeritus Faculty Author Gallery by an authorized administrator of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact [scholarworks@library.umass.edu](mailto:scholarworks@library.umass.edu).

International Courtly Literature Society

---

Literary Aspects  
of Courtly Culture

Edited by  
DONALD MADDOX and SARA STURM-MADDOX

# LITERARY ASPECTS OF COURTLY CULTURE

SELECTED PAPERS FROM  
THE SEVENTH TRIENNIAL CONGRESS  
OF THE  
INTERNATIONAL COURTLY LITERATURE SOCIETY  
UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS, AMHERST, USA,  
27 JULY – 1 AUGUST 1992

Edited by  
DONALD MADDOX  
*University of Massachusetts, Amherst*  
SARA STURM-MADDOX  
*University of Massachusetts, Amherst*



*All Rights Reserved.* Except as permitted under current legislation no part of this work may be photocopied, stored in a retrieval system, published, performed in public, adapted, broadcast, transmitted, recorded or reproduced in any form or by any means, without the prior permission of the copyright owner

First published 1994  
D. S. Brewer, Cambridge

ISBN 0 85991 406 2

D. S. Brewer is an imprint of Boydell & Brewer Ltd  
PO Box 9, Woodbridge, Suffolk IP12 3DF, UK  
and of Boydell & Brewer Inc.  
PO Box 41026, Rochester, NY 14604-4126, USA

British Library Cataloguing-in-Publication Data  
Literary Aspects of Courtly Culture: Selected Papers from the Seventh  
Triennial Congress of the International Courtly Literature Society,  
University of Massachusetts, Amherst, USA, 27 July-1 August 1992  
I. Maddox, Donald II. Sturm-Maddox, Sara  
809.02  
ISBN 0-85991-406-2

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data  
International Courtly Literature Society. Congress (7th : 1992 :  
University of Massachusetts, Amherst)  
Literary aspects of courtly culture : selected papers from the  
Seventh Triennial Congress of the International Courtly Literature  
Society, University of Massachusetts, Amherst, USA, 27 July-1 August  
1992 / edited by Donald Maddox, Sara Sturm-Maddox.  
p. cm.  
Rev. versions of the congress papers; chiefly in English; several  
papers in French.  
Includes bibliographical references.  
ISBN 0-85991-406-2  
1. Literature, Medieval - History and criticism - Congresses.  
2. Courtly love in literature. I. Maddox, Donald. II. Sturm-  
Maddox, Sara. III. Title.  
PN682.C6158 1992  
809'.02-dc20 94-6753

The paper used in this publication meets the minimum requirements  
of American National Standard for Information Sciences -  
Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984

Printed in Great Britain by  
St Edmundsbury Press Ltd, Bury St Edmunds, Suffolk

## CONTENTS

### I. CONFIGURING THE FEMININE

Whose Voice? The Influence of Women Patrons on Courtly Romances <i>Joan Ferrante (Columbia University)</i>	3
Debatable Fictions: the <i>Tensos</i> of the <i>Trobairitz</i> <i>Matilda Tomaryn Bruckner (Boston College)</i>	19
Eve as Adam's <i>Pareil</i> : Equivalence and Subordination in the <i>Jeu d'Adam</i> <i>Joan Tasker Grimbert (Catholic University of America)</i>	29
Nature's Forge Recast in the <i>Roman de Silence</i> <i>Suzanne Conklin Akbari (Columbia University)</i>	39
Criseyde's Honor: Interiority and Public Identity in Chaucer's Courtly Romance <i>Carolyn P. Collette (Mt. Holyoke College)</i>	47
Analogy or Logic; Authority or Experience? Rhetorical Strategies For and Against Women <i>Karen Pratt (Goldsmiths' College, University of London)</i>	57

### II. LYRIC VOICE, POETIC STYLE: FROM TROUBADOURS TO RHETORIQUEURS

Un paradoxe courtois: le chant et la plainte <i>Michel Zink (Université Paris IV, Sorbonne)</i>	69
Des troubadours italo-tropes <i>Antoine Tavera (Université de Nice)</i>	85
Les chansons de croisade: tradition versus subjectivité <i>Cathrynke Th. J. Dijkstra (University of Groningen)</i>	95
Text and Countertexts: Three Anglo-Norman Lyrics <i>Carol J. Harvey (University of Winnipeg)</i>	105
English Dream Poems of the Fifteenth Century and Their French Connections <i>Julia Boffey (Queen Mary &amp; Westfield College, University of London)</i>	113
Text and Building: Architectural Fictions in the Work of the Rhétoriqueurs <i>David Cowling</i>	123

### III. AMOR: ETHOS AND AFFECT

In gentil hertes ay redy to repaire: Dante's Francesca and Chaucer's Troilus <i>Piero Boitani (Università di Roma "La Sapienza")</i>	135
Taming the Warrior: Responding to the Charge of Sexual Deviance in Twelfth-Century Vernacular Romance <i>Raymond Cormier (Wilson College)</i>	153
Courtly and Uncourtly Love in the <i>Prose Tristan</i> <i>Janina Traxler (Manchester College)</i>	161
Allegorical Narrative in Philippe de Beaumanoir's <i>Salu d'Amour</i> <i>Leslie C. Brook (University of Birmingham)</i>	171
<i>Le Court d'Amours</i> de Matthieu le Poirier <i>Hans-Erich Keller (Ohio State University)</i>	179
<i>Amor hereos</i> in Middle Dutch Literature: The Case of Lancelot of Denmark <i>Bart Besamusca (University of Utrecht)</i>	189

### IV. FICTIONS OF IDENTITY AND ALTERITY

The Curse of the White Hind and the Cure of the Weasel: Animal Magic in the <i>Lais</i> of Marie de France <i>June Hall McCash (Middle Tennessee State University)</i>	199
The Poetics of Androgyny in the <i>Lais</i> of Marie de France: <i>Yonec</i> , <i>Milun</i> , and the General <i>Prologue</i> <i>Rupert T. Pickens (University of Kentucky)</i>	211
Truth and Deception in the <i>Fables</i> of Marie de France <i>Karen K. Jambeck (Western Connecticut State University)</i>	221
Specularity in a Formulaic Frame Romance: "The Faithful Greyhound" and the <i>Roman des Sept Sages</i> <i>Mary B. Speer (Rutgers University)</i>	231
The Man on a Horse and the Horse-Man: Constructions of Human and Animal in <i>The Knight of the Parrot</i> <i>Nathaniel Smith (Franklin and Marshall College)</i>	241
Perspectives on the Quest Motif in Medieval Italian Literature: Comic Elements in Antonio Pucci's <i>Gismirante</i> <i>Christopher Kleinhenz (University of Wisconsin, Madison)</i>	249
Chaucerian Romance and the World Beyond Europe <i>John M. Fyler (Tufts University)</i>	257
Image as Reception: Antoine de la Sale's <i>Le petit Jehan de Saintré</i> <i>Jane H.M. Taylor (St. Hilda's College, Oxford)</i>	265

### V. CULTURE AND HISTORIOGRAPHY: PERSPECTIVES AND APPRAISALS

A Sign of the Times: The Question of Literacy in Medieval Occitania <i>Wendy Pfeffer (University of Louisville)</i>	283
Monastic History in a Courtly Mode? Author and Audience in Guillaume de Saint-Pair's <i>Roman du Mont Saint-Michel</i> and the Anonymous <i>Histoire de</i> <i>l'abbaye de Fécamp</i> <i>Jean Blacker (Kenyon College)</i>	291
Magister Conradus Presbyter: Pfaffe Conrad at the Court of Henry the Lion <i>Jeffrey Ashcroft (University of St. Andrews)</i>	301
The Courtly Authority and Reception of the Iberian Chronicles: Medieval Historiography and Cultural Historicism <i>Roberto González-Casanovas (Catholic University of America)</i>	309
Context and Genesis of Pierre de Langtoft's <i>Chronicle</i> <i>Thea Summerfield (University of Utrecht)</i>	321
<i>Boek van Zeden</i> : Three Medieval Flemish Courtesy Poems in the Latin <i>Facetus</i> Tradition <i>T. Meder (University of Leiden)</i>	333
Reading Illustrations of Tristan <i>Stephanie Cain Van D'Elden (University of Minnesota)</i>	343
The End of an Adventure: <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> and Chaucer's <i>Troilus and Criseyde</i> <i>Setsuko Haruta (Japan Women's University)</i>	353